

ey Conversation Idioms

英語會話
精選成語

林 玉 榕 編著

John C. Didier 校閱

有深度的會話藍本

「英語會話精選成語」(*Key Conversation Idioms*)一書，以我們日常生活最常見的十七個動詞（如 bring, call, come...等）為主題，先討論這個動詞的特性和用法，然後以很大的篇幅介紹這動詞所衍生出來的 idioms。這些 idioms 都是我們英語會話中用得最頻繁的、最具重要性的。同時，教你如何把 idioms，直接活用到英語會話中去。是一本相當精彩的成語會話好書！

學完本書，你的英語會話將更道地，更 idiomatic！你會了解，這不但是一本精緻的成語手冊，也是一本有深度的會話藍本！！

編者 謹識

目

錄

Key Conversation Idioms

Bring 1 ~ 10

徹底了解 bring 這個字 1 ~ 2

bring 精選成語 3 ~ 10

Call 11 ~ 18

徹底了解 call 這個字 11 ~ 12

call 精選成語 13 ~ 18

Come 19 ~ 35

徹底了解 come 這個字 19 ~ 20

come 精選成語 21 ~ 35

Do 37 ~ 46

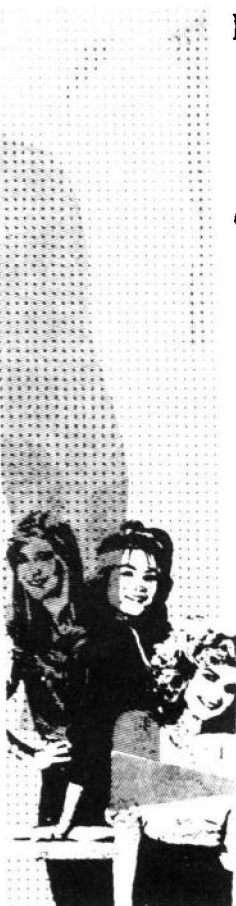
徹底了解 do 這個字 37 ~ 39

do 精選成語 40 ~ 46

Get 47 ~ 74

徹底了解 get 這個字 47 ~ 48

get 精選成語 49 ~ 74



Give 75 ~ 82

徹底了解 give 這個字 75 ~ 76

give 精選成語 77 ~ 82

Go 83 ~ 102

徹底了解 go 這個字 83 ~ 88

go 精選成語 86 ~ 102

Have 103 ~ 110

徹底了解 have 這個字 103 ~ 105

have 精選成語 106 ~ 110

Hold 111 ~ 116

徹底了解 hold 這個字 111 ~ 112

hold 精選成語 113 ~ 116

Keep 117 ~ 129

徹底了解 keep 這個字 117 ~ 118

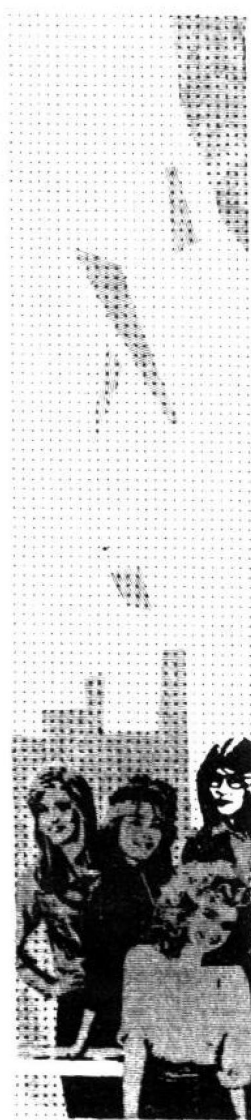
keep 精選成語 119 ~ 129

Look 131 ~ 145

徹底了解 look 這個字 131 ~ 132

look 精選成語 133 ~ 145





Make	147 ~ 157
徹底了解 make 這個字	147 ~ 149
make 精選成語	150 ~ 157
Pick	159 ~ 164
徹底了解 pick 這個字	159 ~ 160
pick 精選成語	161 ~ 164
Put	165 ~ 186
徹底了解 put 這個字	165 ~ 167
put 精選成語	168 ~ 186
Run	187 ~ 196
徹底了解 run 這個字	187 ~ 189
run 精選成語	190 ~ 196
Take	197 ~ 245
徹底了解 take 這個字	197 ~ 200
take 精選成語	201 ~ 245
Turn	247 ~ 261
徹底了解 turn 這個字	247 ~ 248
turn 精選成語	249 ~ 261

徹底了解 bring 這個字

I'll bring the wine,
and you bring the
sandwiches.



Bring

● ① 拿來；取來；帶來（人或物）

- I'll **bring** the wine, and you **bring** the sandwiches.

我會帶酒來，你帶三明治。

* 用 **bring** 是指「二個人各自帶東西來一起吃」，如果用 **take** 就是指「我帶酒，你帶三明治，我們各自帶回家」的意思。**bring** 和 **take** 之間的關係正如 **come** 和 **go** 之間的關係。

- **Bring me** the glasses. They're on the shelf.

把杯子拿來給我。它們放在架子上。

* **bring me** 是指「拿過來給我；帶來我這裏」的意思。有二個受詞。也可寫成 **bring... to me**。

- Today I've **brought** my umbrella **with** me.

今天我帶了傘來。

* **bring ~ with** 是指「一同帶來」的意思。

• ③ 使來；招致；引導

■ What *brought* you here? 你為何來此?

■ The lecture *brought* him notoriety. 那場演講使他惡名昭彰。

■ The brook *brings* you to a ranch. 那條小溪會引你到一座牧場。

• bring ~ to ~ 是指「引導(某人)到(某處)」

< ④ 使至；誘致 >

bring + 受 + 介 + (代)名 是「使至(某種狀態)」之意；
如 *bring to reason* 「使了解道理」；*bring to an end*, *bring to a close* 「使結束」。bring + 受 + to-V 是「使(某人)做…」的意思。

■ It's difficult to *bring* you *to reason*. 要讓你了解道理很難。

■ He's such a mean man that I just can't *bring myself to believe* him.

他是這麼卑鄙，我就是無法相信他。

• *bring oneself to do* 使(某人)自己做…

• ④ 提出

■ I *brought* a petition of bankruptcy. 我提出破產的申請。

■ He *brought a charge against* his friend.

他控告他的朋友。

• *bring a charge against someone* 控告(某人)

◆ **bring about** _____

* 引起；導致；致使

A: What **brought about** your divorce?

B: He wanted me to quit my job and stay at home.

A: 什麼原因導致你們離婚？

B: 他要我辭職，留在家裏。

* divorce [də'vɔrs, -'vɔrs] n., v. 離婚

◆ **bring around (round)** _____

* 說服；使相信

A: Your father isn't happy that you have your own apartment and live all by yourself, is he?

B: No, but I'm sure that I can **bring him around** to my point of view.

A: 你父親並不高興你獨自住一間公寓，不是嗎？

B: 他是不高興，但是我確信可以說服他同意我的觀點。

* point of view 觀點

◆ **bring back** _____

* 歸還

A: May I use your earphone?

B: Sure, but don't forget to **bring it back**.

A : 我可以用你的耳機嗎？

B : 當然可以，但是別忘了歸還。

◇ 也有「使記起；使憶及」的意思

• A festival *brings back* my childhood days.

節日使我憶及我的童年時光。

• earphone [ˈɪr,fon] n. 耳機；聽筒

◆ *bring down the house* —————

* 引起哄堂大笑；博得滿堂喝采

A : His jokes always *bring down the house*.

B : That's for sure. We just couldn't stop laughing.

A : 他的笑話總是引起哄堂大笑。

B : 確實是。我們就是不能停止笑。

◆ *bring forward* —————

* 提出

A : What're you going to propose at our next meeting?

B : I intend to *bring forward* his plan for developing the city.

A : 我們下次的會議，你要提議什麼？

B : 我打算提出他的城市發展計劃。

◇ 也有「（將日期）提前」的意思

• The principal decided to *bring* the sports day *forward* from the twentieth to the first of June.

校長決定把運動會從六月二十日提前到六月一日舉行。

◆ **bring home the bacon**

* 養家活口；維持家計

A : I think you'd better quit working and take care of your children yourself.

B : My husband's been sick for a long time, so I'm the one who has to *bring home the bacon*.

A : 我想你最好辭職，然後自己照顧孩子。

B : 我先生已經病了很久，所以我必須養家活口。

◇ *bring home the bacon* 也有「成功；勝利」的意思，*bring (sth.) home to (sb.)* 是指「使明瞭；使認清」，如果 *sth.* 長時，就把 *home* 放到 *sth.* 前面意指「使某人認清某事」，如下例所示：

• The energy crisis *brings home* the importance of patience, sharing, thrift, and cooperation to all of us.

能源危機使我們全體認清了忍耐，分享，節約，和合作的重要性。

* *bacon* [ˈbeɪkən] *n.* 醃燻的豬肉 *take care of* 照顧
 thrift [θrɪft] *n.* 節約

◆ **bring in (1)**

* 提出

A : The government *is bringing in* a bill designed to reduce taxes.

B : We all hope it passes.

A : 政府正提出一項降稅的法案。

B : 我們都希望會通過。

• *bill* [bɪl] *n.* 法案；議案

◆ **bring in** (2) _____

* 持入；引進

A : I think you're too dependent on your parents. You're a little spoiled.

B : Listen, don't **bring in** things that have nothing to do with the matter.

A : 我認爲你太依賴你的父母。你有點被寵壞了。

B : 聽著，不要扯入和此事毫無關係的話題。

◆ **bring in** (3) _____

* 產生（利益）；使賺到

A : He has a part-time job that **brings in** one million dollars a year.

B : What on earth is he doing?

A : 他有一份年入百萬元的兼職工作。

B : 他究竟是在做什麼？

* part-time ['part' taɪm] *adj.* 兼任的；兼職的 *on earth* 究竟

◆ **bring into play** _____

* 利用；涉及；使影響

A : You're such a workaholic. Don't you ever have any fun?

B : As a matter of fact, my work is fun. And I want to **bring into play** all the experience I've had.

A : 你真是個工作狂。難道你沒有其他娛樂嗎？

B : 事實上，我的工作就是娛樂。而且我要利用我所有的經驗。

◆ *bring off* _____

* 成功；成就

A : My goodness! Your job sounds difficult.

B : I know, but I'll *bring it off*.

A : 天啊！你的工作好像很困難。

B : 我知道，但是我會成功的。

◆ *bring on* _____

* 導致；致使；促成

A : I have alcoholic tendencies.

B : Well, you know, drinking often *brings on* liver trouble.

A : 我有酗酒的傾向。

B : 嗯，你可知道，喝酒常會導致肝方面的毛病。

• alcoholic [,ælkə'holɪk, -'hɒl-] *adj.* 酗酒的；含酒精的

◆ *bring out* (1) _____

* 使顯現（性質、顏色等）；使出現

A : How was your date with him?

B : I tried to *bring out* my best, but I sure felt uncomfortable with him.

A : 你跟他的約會怎麼樣？

B : 我努力顯現我的優點，但是和他在一起真的覺得很不自在。

► **bring out** (2) _____

* 使 (年輕女子) 出來參加社交活動；將 (年輕女子) 引進社交界

A : My uncle's going to **bring out** his daughter at the Atlantic Hotel tomorrow.

B : You all must be proud of her, I bet.

A : 我叔叔明天將帶他女兒出來參加大西洋飯店的社交活動。

B : 我相信，你們一定都以她為榮。

• **be proud of** 以～為榮

bring out (3) _____

* 出版；生產

A : I'm going to **bring out** another book on computers.

B : Good for you!

A : 我將要出版另一本有關電腦的書。

B : 好棒！

• **Good for you!** 好！不錯！好棒！(= *Bravo*)

bring someone (something) over _____

* 帶某人 (某物) 來

A : My ex-roommate at college came over to see me today.

B : Why don't you **bring him over** to dinner? I'll send the car over to pick you guys up.

A : 我大學時代的室友今天從老遠來看我。

B : 你何不帶他來吃晚飯呢？我會開車去接你們。

* *come over* 從遠處來

pick up (車、船等) 在中途搭載 *you guys* [口] 你們

◆ *bring through*

* 救助(病人)；幫助或指導～過度(危險或困難)

A : He was badly injured

B : Yes, but technologically advanced medical care *brought* him *through*.

A : 他傷得很重。

B : 是啊，但是進步的科學醫療挽救了他。

* *technologically* [, tɛknə' lɒdʒɪklɪ] *adj.* 科學技術地

◆ *bring to*

* 使甦醒；使復甦

A : She fainted!

B : The doctor managed to *bring her to* by artificial respiration.

A : 她昏倒了！

B : 醫生設法用人工呼吸使她甦醒。

◇ *bring to bay* 使走投無路；陷入絕境

• The police *brought* the robber *to bay* on the roof and he gave up.

警察把強盜追到屋頂上，使他走投無路而投降。

• faint [fent] *v.* 昏暈；昏厥

manage to...設法做...；達成... *artificial respiration* 人工呼吸

◆ *bring up* (1) _____

* 養育；撫養

A : I was born in Tainan, but I *was brought up* in Taipei.

B : That's why you don't have a Tainan accent.

A : 我生在台南，却是在台北長大的。

B : 那就是你為何沒有台南腔調的原因。

• accent ['æksnt] *n.* 腔調；語調

◆ *bring up* (2) _____

* 提出；帶出

A : My father likes to *bring up* controversial subjects for discussion.

B : Really? My father always *brings up* the energy crisis.

A : 我父親喜歡提出有爭論性的主題來討論。

B : 真的嗎？我父親總是提出能源危機的問題。

• controversial [,kontrə'vɜ:fəl] *adj.* (可能)引起爭論的；好爭論的

energy ['enədʒɪ] *n.* 能；能量；能源

徹底了解 call 這個字



Call

● ① (大聲地)喊；叫；召喚

■ The teacher always **calls the roll** first. 老師向來都先點名。

• roll 是「點名簿」之意，**call the roll** 就是「點名」。

■ My sister **is calling** from downstairs. 我妹妹從樓下叫喊。

● ② 叫來；召集

■ Will you please **call** a taxi for me? 能請你幫我叫輛計程車嗎？

■ I have to talk to them, so **call** them together.

我得跟他們談談，所以召集他們一下。

● ③ 打電話；拜訪

■ **Call** me tonight around eight, will you?

今晚八點左右打電話給我，好嗎？

- We'll **call on** you while in New York.

到了紐約，我們會去拜訪你。

• **call on** 拜訪（某人）

- I'll **call at** your office this afternoon.

今天下午我會到你的辦公室拜訪。

• **call at** 拜訪（某地或某人的家）

• ④ 取（名）；叫（名）；認為

- What do you **call** this flower? 這種花叫什麼名字?

- That's what I **call** modesty. 那就是我所認為的謙虛。

• ⑤（因天氣、場地等條件而）中止（比賽）；裁定

- The baseball game **was called off** because of the rain.

棒球比賽因雨取消了。

• **call off** 取消；下令停止

- When it started raining, we had to **call a halt** to our game.

當一開始下雨，我們不得不停止我們的比賽。

• **call a halt** 令停止

call game 就有「宣布停止比賽」之意。

- The boss's son may try to fire you, but it's the boss who **calls the shots**.

老闆的兒子可能想炒你魷魚，但發號施令的是老闆。

• **call the shots** 發令；指使；控制